ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XIX. Jahrgang.

№ 1. Понедѣльникъ 4. Января. — Montag, 4. Januar 1871.

Лифляндское Губернское Правленіе всѣмъ мѣстамъ и должностнымъ лицамъ, обязаннымъ держать Губернскія Вѣдомости, — за исключеніемъ мызныхъ и волостныхъ управленій, церковныхъ попечителей земскихъ приходовъ и приходскихъ судовъ — равныя просить а подчиненнымъ предписываетъ слѣдующія за Губернскія Вѣдомости на 1871 годъ подписныя деньги безвычетно доставить въ Губернское Правленіе не позже 20. Января 1871 года.

Мызныя и волостныя управленія, церковные попечители земскихъ приходовъ и приходскіе суды имѣютъ сказанную годовую на Губернскія Вѣдомости плату т. е. 3 руб. съ 3 коп. на пересылку заблаговременно внести только въ подлежащіе Орднунгсгерихты, но однюдь не въ Почтовыя Конторы или въ редакцію Губернскихъ Вѣдомостей.

Состоящіе въ патримоніальномъ округѣ города Риги приходы и мызы имѣютъ внести таковыя деньги въ полицейское отдѣленіе Рижскаго Ландфохтейскаго Суда. Всѣ присутственныя мѣста и должностныя лица, незаплатившія подписныя деньги на Губ. Вѣдомости за прошедшій годъ благоволятъ внести таковыя по принадлежности безъ всякаго замедленія. № 2717.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämmtliche **Behörden und Autoritäten,** welche die Gouv.-Zeitung zu halten verpflichtet sind, mit Ausnahme der Guts- und Gemeinde-Verwaltungen, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und Kirchspielsgerichte, — ersucht und resp. beauftragt, **die Pränumerationsgelder auf die Livländische Gouvernements-Zeitung für das Jahr 1871 bis zum 20. Januar a. f. abzugsfrei der Gouvernements-Regierung zu übersenden.**

Die Guts- und Gemeinde-Verwaltungen, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und die Kirchspielsgerichte dagegen **haben die** in Rede stehende **Pränumeration** zeitig **nur bei den resp. Ordnungsgerichten,** nicht aber bei den Postcomptoirs oder der Redaction der Gouvernements-Zeitung einzuzahlen und zwar unter Beifügung von 3 Kop. Versendungskosten.

Die im Patrimonialgebiet der Stadt Riga belegenen Kirchspiele und Güter haben diese Gelder bei der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts einzuzahlen. Alle diejenigen Behörden und Autoritäten aber, welche mit der Zeitungs-Pränumeration im Rückstande sind, werden desmittelst von der Livländischen Gouvernements-Regierung ersucht, resp. beauftragt, solche nunmehr ohne allen Verzug zu leisten. Nr. 2717.

No Widsemmes gubernijas waldischanas teek wissas teesas un pahrwalditaji, kam peenahkahs gubernijas awises turreht, ar muischas- un pagasta-waldischanu, semmes draudschu basnizas fehrminder-leelskungu un draudses teesu isnemschanu, — luhgtas un luhgti, ka arri tahmpaschahm un teempascheem usdohts, uspreekschmakfaschanas naudas us Widsemmes gubernijas awisi preeksch 1871 gaddu lihds 20. Janwar bes kahdas atrehkinaschanas gubernijahs waldischanai peesuhtiht.

Muischas- un pagasta-waldischanahm, semmes draudschu fehrminderleelskungeem un draudses teesahm turpretti ta runnâ stahwedama uspreekschmakfaschana pee laika tik pee peekristdamahm bruggu-teesam, bet ne pee pastes kantoreem jeb gubernijas awises redakzijas jaeemaksa, un prohti ar peelikschanu no 3 kap. par nosuhtischanu.

Rihgas pilssehtas aprinkî gulledamahm draudsehm un muischahm schahs naudas pee Rihgas Landvogtei-teesas polizei nodallas jaeemaksa. Bet wissas teesas und pahrwalditaji, kas awises uspreekschmaksaschanu parrahdâ, teek ar scho no Widsemmes gubernijas waldischanas luhgtas un luhgti, ka arri tahmpaschahm un teempascheem usdohts, tahdu maksaschanu bes wissas kaweschanas nodoht. Nr. 2717.

Liiwlandi Kubbernemango Wallitsusse poolt saab keik kohtud ja wallitsussed, kelle öigus on Kubbernemango Tseitungi piddada, muudkui mitte moisa- ja walla-wallitsussed, kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud, — pallutud ja kästud, ettemaksmisse rahhad Liiwlandi Kubbernemango Tseitungi eest selle 1871 aästa peäle 20. Januarini, ilma hinna mahhaarwamatta, warsi Kubbernemango Wallitsussele sissesata.

Moisa- ja walla-wallitsussed, Ma kihhelkonna kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud se wasto peawad sedda nimmetud ettemaksmisse rahha aegsaste ükspäinis kohhaliste sillakohtude jures sissemaksma, agga ei mitte Posti Kontori jures egga Kubbernemango Tseitungi wäljaandmisse jures, ja peawad nemmad senna jure pannema 3 kopp. saatmisse rahha.

Ria linna Patrimonialjao sees ollewad kihhelkonnad ja moisad peawad needsammad rahhad Ria Ma Wogtei kohto Politseijao jures sissemaksma. Keik kohtud ja wallitsussed, kes Tseitungi ettemaksmisse rahha weel wölgo on, sawad se läbbi Liiwlandi Kubbernemango Wallitsusse polest pallutud ning kästud, neid nüüd ilma aia wiitmatta sissemaksta. Nr. 2717.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Высочайше повелѣно при предстоящемъ рекрутскомъ наборѣ отмѣнить дѣйствіе 1255 ст. устава рекр. объ освобожденіи отъ рекрутства евреевъ крещенныхъ или заявившихъ желаніе креститься.

Лифляндское губернское управленіе о такомъ Высочайшемъ повелѣніи объявляетъ симъ для общаго свѣдѣнія и руководства. № 4719.

Es ist durch Allerhöchsten Befehl für die bevorstehende Rekrutenaushebung die Wirksamkeit des Art. 1255 Rekruten-Reglement in Betreff der Befreiung derjenigen Hebräer von der Rekrutirung, welche sich haben taufen lassen oder ihre Absicht hierzu erklärt haben, aufgehoben worden.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird solcher Allerhöchster Befehl zur Wissenschaft und Nachachtung hierdurch bekannt gemacht. Nr. 4719.

Во исполненіе подлежащаго предписанія Министерства Внутреннихъ Дѣлъ Лифляндское губернское управленіе симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что разрѣшено освободить отъ рекрутства въ предстоящій наборъ на прежнихъ основаніяхъ лицъ, занимающихъ общественныя должности. № 1.

In Erfüllung einer desfallsigen Vorschrift des Ministeriums des Innern wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung desmittelst bekannt gemacht, daß hinsichtlich der Befreiung der Gemeindeämter bekleidenden Personen von der Rekrutenpflicht, dieselben Regeln, welche bisher angenommen waren, auch bei der bevorstehenden Hebung Geltung haben sollen. Nr. 1.

Такъ какъ вошедшимъ въ законную силу рѣшеніемъ Лифляндскаго гофгерихта отъ 19. Декабря 1869 г. за № 6428, отставной генералъ-маіоръ Францъ Ивановъ Цилле, инженеръ-полковникъ Александръ Федоровъ Беттихеръ I, инженеръ-подполковникъ Василій Радіоновъ Пестовъ, инженеръ штабсъ-капитанъ Константинъ Антоновъ Лисовскій, Кондратій Владиміровъ Купферъ и Иванъ Даниловъ Буславскій (нынѣ инженеръ-капитанъ) совершенно оправданы по взведенному на нихъ обвиненію въ участіи или въ допущеніи злоупотребленій и безпорядковъ по ремонтированію Псковско-Рижскаго шоссе и освобождены отъ всякой отвѣтственности по сему предмету, то Лифляндское губернское управленіе ссылаясь на объявленіе свое въ № 29 Лифляндскихъ губернскихъ вѣдомостей 1868 г. симъ предписываетъ всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи прекратить объявленный сыскъ имущества вышеозначенныхъ лицъ, а наложенное на таковое имущество запрещеніе снять. № 2858.

Demnach der dimittirte Generalmajor Franz Iwanow **Zille**, der Ingenieur-Obrist Alexander Fedorow **Böttcher** I, der Ingenieur-Obristlieutenant Wassili Radionow **Pestow**, der Ingenieur-Stabscapitain Constantin Antonow **Lissowsky**, Kondrati Wladimirow **Kupffer** und Iwan Danilow **Bufflawsky** (gegenwärtig Ingenieur-Capitain) von der gegen sie gerichtet gewesenen Anschuldigung, sich an den bei der Remontirung der Pleskau-Rigaer Chaussée stattgehabten Mißbräuche und Unordnun-

gen betheiligt oder dieselben zugelassen zu haben, und von jeder bezüglichen Schadensersatzleistung mittelst rechtskräftig gewordenen Urtheils des Livländischen Hofgerichts vom 19. December 1869 Nr. 6428 völlig freigesprochen worden sind, als wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung mit Bezugnahme auf die diesseitige Publication in der Livländischen Gouvernements-Zeitung Nr. 29 vom Jahre 1868 spec. Nr. 563 sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen, die nach dem Vermögen der obgenannten Personen angeordneten **Nachforschungen** einzustellen und den auf dasselbe etwa angelegten Beschlag, aufzuheben. Nr. 2858.

Вслѣдствіе представленія Эзельскаго орднунгсгерихта, Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать приписаннаго къ казенной мызѣ Мустельгофъ Миккеля Пихеля удалившагося безъ паспорта въ концѣ Октября с. г. изъ своего общества и въ случаѣ отысканія выслать его въ Эзельскій орднунгсгерихтъ.

Примѣты: Отъ роду 19 лѣтъ, ростомъ 2 арш. $4^1/_2$ верш., волосы свѣтлорусые, кудрявые, свѣтлые маленькіе усы, лице круглое, цвѣтъ лица здоровый. № 4636.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Oeselschen Ordnungsgerichts wird hierdurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands aufgetragen, nach dem zum Kronsgute Mustelhof verzeichneten Mickel **Pichel**, welcher sich zu Ende October 1870 aus seiner Gemeinde paßlos entfernt hat, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben vor das Oeselsche Ordnungsgericht zu sistiren.

Signalement: Alter 19 Jahr, Wuchs 2 Arsch. $4^1/_2$ Wersch., Haare blond und gekräuselt, kleiner, blonder Schnurrbart, Gesicht rund, Gesichtsfarbe gesund. Nr. 4636.

Приписанный къ Летинскому обществу столяръ Юліусъ Розенблатъ, не заплатившій причитающіяся съ него казенныя и общественныя подати, нанялся на работу въ Лигатской бумажной Фабрикѣ и согласно рапорту Валкскаго орднунгсгерихта бѣжалъ 7. Ноября 1870 года взявъ въ задатокъ денегъ 52 рубля.

Вслѣдствіе того Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать вышеупомянутаго столяра Юліуса Розенблата и въ случаѣ отысканія выслать его въ Лигатскую бумажную фабрику для отработанія полученныхъ имъ въ задатокъ денегъ. — Примѣты: Отъ роду 20 лѣтъ, волосы и брови свѣтлорусые. № 4638.

Der zur Lettinschen Gemeinde verzeichnete Tischler Julius **Rosenblatt**, welcher seine Krons- und Gemeindeabgaben schuldet, hatte sich in der Ligatschen Actien-Papierfabrik verdungen und ist aus derselben, laut Bericht des Walkschen Ordnungsgerichts nach Empfang eines Vorschusses von 52 Rbl. am 7. November 1870 entlaufen.

In solcher Veranlassung wird hierdurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands aufgetragen, nach dem erwähnten Tischler Julius Rosenblatt sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben der Ligatschen Papierfabrik zum Abarbeiten seiner Schuld zusenden zu lassen.

Signalement: Alter 20 Jahre, Haare und Augenbraunen blond. Nr. 4638.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Управляющій почтовою частію въ Лифляндской губерніи доводитъ симъ до свѣдѣнія публики, что по случаю измѣненія времени отправленія съ 23. сего Декабря одноконныхъ почтъ изъ Риги въ Дерптъ, Перновъ и Ревель и отправленія оныхъ по средамъ и субботамъ вмѣсто 10 часовъ въ 2 часа по полудни до Іеввы, Пернова и Ревеля, пріемъ простой корреспонденціи для оныхъ почтъ въ дни ихъ отправленія, производиться будетъ въ Рижской Губернской Почтовой Конторѣ съ 9 часовъ утра до 12 часовъ дня; письма же для сихъ почтъ опущенныя въ письменные ящики, будетъ выниматься въ 12 часовъ дня. № 6454.

Рига, 24. Декабря 1870 года.

Der Dirigirende des Postwesens im Livländischen Gouvernement macht bekannt, daß, da seit dem 23. December 1870 der Abgang der einspännigen Posten von Riga nach Dorpat, Pernau und Reval verändert und die Abfertigung der genannten Posten nach Jewe, Pernau und Reval am Mittwoch und Sonnabend anstatt wie bisher um 10 Uhr Vormittags um 2 Uhr Nachmittags angeordnet ist, die Annahme der einfachen Correspondenz zur Beförderung mit diesen Posten an den Tagen ihrer Abfertigung im Rigaschen Gouvernements-Post-Comptoir von 9 bis 12 Uhr Morgens stattfinden wird; die für diese Posten in die ausgehängten Briefkasten geworfene Correspondenz wird um 12 Uhr aus denselben herausgenommen werden. Nr. 6454.

Riga, den 24. December 1870.

Von dem Rigaschen Ordnungsgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, wie die Handels- und Gewerbelegitimationen pro 1871 zufolge Anordnung des Livländischen Landraths-Collegiums vom heutigen Tage diesseits verabfolgt werden.

Riga, Ordnungsgericht den 22. December 1870. Nr. 12637. 1

Sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Verwaltungen werden desmittelst von diesem Kreisgericht in Sachen des Mahrz Andersohn wider den Peter Tomson pcto. Forderung ersucht, den Peter **Schmidt** im Betreffungsfall anzuweisen, daß er sich behufs seiner Vernehmung bei diesem Kreisgericht am 15. Februar c. a. Vormittags 10 Uhr bei 2 Rbl. S. Pön zu melden habe. Nr. 5860. 2

Wenden, den 18. December 1870.

Zufolge der durch das Allerhöchste Manifest vom 1. December d. J. angeordneten Rekrutenaushebung werden alle zur Stadt **Wolmar** im Bürger-, Arbeiter- und Dienstoclad verzeichneten, im rekrutenpflichtigen Alter von 21 bis 30 Jahren stehenden Personen hierdurch aufgefordert, sich zur **Loosung** am 20. Januar 1871 **persönlich** bei der Wolmarschen Steuerverwaltung zu melden und werden diejenigen welche sich nicht gemeldet haben, als solche betrachtet werden, welche sich der Rekrutirung entzogen haben und mit denen auf Grund der §§ 40 und 41 des Provinzial-Rekruten-Reglements verfahren werden wird.

Zugleich werden die Stadt- und Landpolizeibehörden hierdurch ersucht, alle hiesigen der **Rekruten-Loosung** unterliegenden Gemeindeglieder hieher sistiren zu wollen. Nr. 2359. 3

Wolmar, Rathhaus den 30. December 1870.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Fellin** werden alle in dem nachstehenden Verzeichnisse namhaft gemachten Okladisten hierdurch aufgefordert, sich unfehlbar am 15. Januar 1871 Vormittags um 10 Uhr im Locale der hiesigen Steuer-Verwaltung auf dem Rathhause zur Ausführung der vorschriftmäßigen **Loosung** einzufinden, bei der Verwarnung, daß mit den Ausbleibenden auf Grund der §§ 40 und 41 des Provinzial-Rekruten-Reglements verfahren werden wird.

Verzeichniß

derjenigen Fellinschen Okladisten, welche sich zur Rekrutenaushebung pro 1871 zu stellen haben.

Nikifer Iljin Garätsche, letzter Aufenthaltsort desselben: Rappin im Werroschen Kreise;
Sachar Jewdokimow Prästatonow, letzter Aufenthaltsort desselben: Mecks im Werroschen Kreise;
Savelli Jekimow Harlamow, letzter Aufenthaltsort desselben: Waranje, Dörptscher Kreis;
Jaan Nielander, letzter Aufenthaltsort desselben: Aija, Dörptscher Kreis;
Michaila Alexejew Tschischik, letzter Aufenthaltsort desselben: Ellistfer, Dörptscher Kreis;
Danila Jegorow Kurnossow, letzter Aufenthaltsort desselben: Kolk, Dörptscher Kreis;
Mitrofan Sachariew Läpistow, letzter Aufenthaltsort desselben: unbekannt;
Alexander Alexejew Michailow, letzter Aufenthaltsort desselben: Nitau im Wendenschen Kreise;
Jacob Staub, letzter Aufenthaltsort desselben: Tarwast im Fellinschen Kreise;
Ilja Kalinin Sümagin, letzter Aufenthaltsort desselben: Dorpat;
Tönnis Thomson, letzter Aufenthaltsort desselben: Tignitz im Pernauschen Kreise;
Tit Ossipow Sawostkin, letzter Aufenthaltsort desselben: Waranje im Dörptschen Kreise.

Fellin, den 21. December 1870. Nr. 1291. 3

Von der Steuerverwaltung der Stadt Lemsal werden hierdurch die in dem nachfolgenden Verzeichnisse namentlich aufgeführten **Lemsalschen Stadtgemeindeglieder** angewiesen, zur Vermeidung der sie für widergesetzliche Entziehung von der Rekrutenloosung betreffenden Strafen bei der in Folge des Allerhöchsten Manifestes vom 1. December 1870 angeordneten Rekrutirung am 22. Januar 1871 Vormittags 10 Uhr bei dieser Steuerverwaltung zur Loosung zu erscheinen.

Zugleich werden sämmtliche Polizeibehörden ersucht, die in diesem Verzeichnisse benannten, in ihrem Jurisdictionsbezirke befindlichen Personen unverzüglich hierüber in Kenntniß zu setzen und solches auf deren Pässe oder Legitimationen zu vermerken, auch denselben einzuschärfen, unfehlbar bei ihrem Erscheinen am Loosungstage ihre gesetzlichen Taufzeugnisse zur Producirung bei dieser Verwaltung mitzunehmen, sowie dafür Sorge tragen zu wollen, daß dieselben dort nicht weiter geduldet, sondern zur zeitigen Herkunft, bei Anwendung gesetzlicher Maßregeln im Contraventionsfalle, abstringirt werde.

Verzeichniß

der zur Stadt Lemsal angeschriebenen Okladisten, welche sich zur **Rekrutenloosung am 22. Januar 1871** bei der Lemsalschen Steuerverwaltung persönlich zu melden haben.

I. Bürger-Okladisten.

Wassili Träsun, Gut Rabben; Johann Heinrich Leonhard Treumann, Gut Neu-Werder; Wilhelm Arnold Oscar Treumann, Stadt Mitau; Eduard Korff, Stadt Riga; Simion Malzow, Gut Allatzkiwwy.

II. Arbeiter-Okladisten.

Iwan Alexejew Barotkin, Stadt Fellin im Jahre 1869, Ilja Charitonow Sekletarow, Dorf Serenetz unter dem Gute Wichta im Jahre 1869; Uljan Fedorow Gradowsky, Stadt Dorpat; Nikita Fedorow Lebedew, unbekannt; Iwan Stepanow Lebedew, Stadt Riga; Timofei Semenow Ryschii, Gut Daiben; Kusma Wawilow, unbekannt; Klementi Dmitrijew Masslowsky, Pychlau, Fabrik bei Riga.

III. Haus- und Dienst-Okladisten.

Jekim Kurischew, unbekannt. Nr. 43. 1

Lemsal, Steuerverwaltung, den 18. Decbr. 1870.

Wissi tee Rihgas kreise Ruhjenes basnizas draudse pee Arras walstes pederrigi lohzekli, kurri 1869 un 1870 gadda pee Arras pagasta, eeksch Rekruhschu ispirkschanas-beedribas peerakstijuschees, tohp ar un zaur scho rakstu usaizinati, tai 15. Januar 1871 gadda Arras muischas teesas mahja sapulzetees, un to beedribas naudu, kas preeksch katru tiks aprehkenata prettim nemmt. Nr. 249.

Arras muischâ tai 21. Dezember 1870. 3

No Burtneeku mahzitaja muischas pagasta-waldischanas tohp wissas pilsehtu- un semmju-polizejas appaksch kurrahm scheijenes pagasta-lohzekli usturrahs laipnigi luhgtas teem pascheem sinnamu darriht, kâ winneem tadehl kâ augsta waldischana rekruschu-ispirkschanahs beedribas uszehluhse tai 20. Janwari 1871 pee schahs pagasta-waldischanas, to eemaksatu beedribas-naudu sanemt, jaatnahk. Nr. 44. 3

Burtneeku mahzitaja muischâ, tai 24. Dezbr. 1870.

Mengelmuischas (wahz. Zarnikau, Rihgas aprinki Mengelu basnizas draudsê) pagasta waldischana usaizina zaur scho wissus pirmâ un ohtrâ lohsefchanas klassê stahwedamus pagasta lohzekļus tai 13. Janwarî 1871 no rihta pulksten 9 Mengelmuischâ pee rekruhschu lohsefchanas sanahkt. Kas atrausees, tiks zeeti pehz likkumeem strahpets. Krustamas sihmes japeenes un wiffas makfaschanas janolihdsina bes istruhkuma to deenu preeksch tam.

Wiffas zeen. pilsehtu un semju palizejas teek pasemmigi luhgtas, scho teem scheijenes winnu aprinkos dsihwodameem pagasta lohzekkeem sinnamu dârriht un par to gahdaht, ka tee no lohsefchanas ne-atraujahs. Nr. 230. 3

Mengele, 28. Dezemberî 1870.

No Burtneeku pils muischas pagasta-waldischanas tohp wissas pilsehtu- un semmju- polizejas kur tahdi scheijenes pagasta-lohzekli atrohdahs kurri to rekruschu beedribas-naudu par $18^{70}/_{71}$ gaddu eemaksajuschi, laipnigi luhgtas, teempascheem sinnamu darriht, kâ winneem tadehl kâ augsta waldischana rekruschu-ispirkschanas-beedribas uszehluse tai 22. Janwarî 1871 pee schahs pagasta-waldischanas minnetu naudu sanemt jaatnahk. Nr. 178. 3

Burtneeku pils muischâ, tai 24. Dezemberi 1870.

No Labbrenz muischas pagasta-waldischanas (Burtneeku draudsê) tohp wiffas pilsehtu un semmju polizejas appaksch kurrahm scheijenes pagasta-lohzekli usturrahs laipnigi luhgtas, teempascheem sinnamu darriht, kâ winneem tadehl kâ augsta waldischana rekruschu-ispirkschanahs-beedribas uszehluse tai 27. Janwarî 1871 pee schahs pagasta-waldischanas, to eemaksatu beedribas naudu sanemt, ja atnahk. Nr. 70. 3

Labbrenz muischâ, tai 23. Dezemberî 1870.

Zehsu mahzitaja muischas pagasta waldischana usaizina wissus ahrpuss schahs walsts dsihwodamus rekruhschu gaddohs stahwedamus pagasta=lohzeklus bes nekahda truhkuma tai 9. Januar 1871 g. pulkst. 8 no rihta pee rekruhschu lohsefchanas Zehsu pilsmuischa sapulzetees un weenu deenu agraki wisseem sawas wezzuma sihmes pee scho waldischanu peenest; zaur ko wissas pilsehtu un semmju polizejas tohp laipnigi luhgtas teem peederrigeem scho drihsumā sinnahmu darriht. Nr. 125. 2

Zehsu mahzitaja m. pag. wald. t. 23. Dezbr. 1870.

No Jurgumuischas pagasta waldischanas zehsu kreise un basnihzas draudse, teek wissi pee scho pagastu peederrihgi lohzekkli no 21. lihdſ 30 gaddus wezzi usaizinahti, tai 8. Januar 1871 gaddā preekſch pusdeenas Jurgumuischa pee rekruschu loschu wilkschanas sapulzehtees, un tapat par deenu agrahki tas irr tai 7. Januar sawas krohna nodohschanas un passes pahrmihschanas turpat ispildiht. Beidsoht teek muischu un pagastu polizejas luhgtas eekſch sawu aprinki uſ passehm usturrehdameem pee drihsuma to augscheju sinnahmu darriht. Nr. 152.

Jurgumuischa tai 23. Decemberi 1870.

No Kahrkamuischas (Karlsruhe) pagasta waldischanas Ahraisches draudsē pee Zehsim, teek wissi scheit peederrigi ahrpuss schi pagasta dsihwodami puischi usaizinati pee nekrutu lohses wilkschanas ka arri sawas gads=kahrtigas maksaschanas deht, bes atrauschanas tai 19. Janwar ſ. g. agri no rihta Kahrkamuischā sanahkt. Nr. 204. 3

Kahrkamuischā, tai 28. Dezember 1870.

Jerru walstes waldischana (Walmeras kreisē Ruhjenes draudsē) usaizinā wissus pee schihs rekruschu ispirkschanas=beedribas peederrigus puischus 12. Januari 1871 gaddā scheijenes teesas nammā atnahkt preekſch 1871 gaddu eemaksatu beedribas naudu isnemt, jo rekruschu ispirkschanas beedriba wairs uſ preekſchu nebuhs.

Beidsoht teek arri, tee pee schi pagasta peederrigi ahrpuss schahs walstes dsihwodami kurri sawas krohna= un walstes nodohschanas parahda, usaizinati, minnetā deenā parahdus nolihdsinaht atnahkt zihtahdi tiks pehz likkuma strahpeti.

Jerru muischas walstes waldischana tai 28. Decemberi 1870. Nr. 117. 3

Ikschkilles pagasta waldischana usſauz zaur scho wissus pee Ikschkilles pagasta peerakstitus, sawa wezzuma pehz pee pirmas rekruhschu=lohscha=wilkschanas klases peederrigus pagasta lohzeklus tai 20. Januar 1871 gaddā, no pascha rita agri Ikschkilles muischā pee rekruhschu lohses wilkschanas sanahkt.

Ikschkilles pagasta waldischana tanni 31. Dezember 1870. Nr. 338. 3

No Mangel=muischas pagasta waldischanas ka wissi tee Mangal pagasta peederrigi puischi tohp usaizinati uſ 22. Janwari ſ. g. pee lohsefchanas atnahkt Mangelmuischa un kas wehl ne irr sawas nodohschanas atlihdsinajis, tas lai deenu preekſch tam pee pag. wezzaku krohna= un walsts nodohschanas un passes pahrmaina uſ jaunu ka arri kristamas grahmatas lai peenes. Nr. 1. 3

Mangelmuischā tannî 2. Janwari 1871.

Wissi pee Rahmuk muischas=walsts, Arrasch draudsē, peederrigi, rekruhschu wezzumā stahwedami un us passi dsihwodami lohzekki tohp zaur scho usaizinati, Rahmuk muischā pee walsts waldischanas, tai 11. Janwari 1871 g., pulksten 8 no rihta, sanahkt, kur rekruhschu=lohseschana noturreta taps, — bet kursch schinnî minnetā terminā scheit nebuhs, — taps par slehpeju turrehts un ar tahdu pehz likkumeem isdarrihts. Nr. 387. 2

No Zehsu=pils pagasta=waldischanas tohp zaur scho wissi pee scha pagasta peederrigi I. un II. lohseschanas klassē stahwedami lohzekki usaizinati; tai 8. Janwari 1871 g. Zehsu=pils=muischā pee lohschu wilkschanas lihdſ arr wezzuma sihmehm sanahkt, un sawas parrādā buhdamas kā arri scha gadda maksaschanas nolihdsinaht. Nr. 1007. 1

Zehsu=pils pagasta waldischana 21. Dezbr. 1870.

No Dubinskas pagasta waldischanas tohp wissas Polizei waldischanas laipnigi luhgtas, teem pee scha pagasta peederrigeem lohzekkeem sinnamu darriht ka teem paschcem sawas maksaschanas lihdſ 7. Januar 1871 g. nomaksaht buhs, un teem I. un II. klassē Rekruht gaddōs buhdameem tai 8. Januar 1871 g. pulksten 9 no rihta pee Rekruht lohsehschanas neistruhkstoheem sanahkt buhs.

Dubinskas muischā tai 28. Dezember 1870. Nr. 128. 1

No Meiermuischas pagasta waldischanas, pee Zehsim, teek zaur scho wissas semmu un pilsehtu polizejas luhgtas, teem pee scha pagasta peerakstiteem, pirmā un ohtrā lohsefchanas schkirrā stahwedameem, sauneem laudim sinnamu darriht, ka winneem tannî 8. Janwari 1871 g. Jurgumuischā pee lohsu wilkschanas ja sanahk. Nr. 502. 1

Meiermuischas pagasta waldischanā, tannî 19. Dezember 1870.

Autzeema Straupes draudse irr no 23. April 1871 g. labba skohlmeistera weeta sanemmama kurrai 10 dld. 11 gr. semmes wehrtiba klaht. Tahdam kurram labbas leezibas ka par skohlmeisteri un skrihweri labbi geldigs. Ta nolihgschana 15. Januar 1871 g. eekſch walsts mahjas. Nr. 247. 1

Autzeem pagasta nemmā tai 18. Dezember 1870.

No Autzeem pagasta waldischanas tohp zaur scho sinnams darrits ka ta nekruschu iſpirkschanas beedribas wairs netiks turreta jo no augstakahm waldischanahm ta irr par nepeldigu eeskattita un pawissam aisleegta tapehz tai katris sawu eemaksatu naudu steidsats atppakal nemt. Nr. 246. 1

Autzeem pagasta nammā tai 18. Dezember 1870.

Прокламы. Proclams.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch der Erben des weiland dimittirten Gardelieutenants Adolph Barons **Pilar von Pilchau** kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die Rechtsbeständigkeit des zwischen dem dimittirten Gardelieutenant Adolph Baron Pilar von Pilchau als Verkäufer, und dem Herrn Conrad Friedrich Gottlieb Grafen **von Brockdorff=Ahlefeldt**, als Käufer resp. zu Riga am 10. September 1870 und zu Pernau am 16. September 1870 abgeschlossenen und am 16. October 1870 sub Nr. 178 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten Verkauf= und Kaufcontracts und wider die zufolge solchen Contracts geschehene Acquisition des im Rigaschen Kreise und Salisschen Kirchspiele belegenen Gutes **Alt=Salis** sammt Appertinentien und Inventarium, mit Ausschluß: 1) der auf Alt=Salis befindlichen Begräbnißkapelle nebst dem dazu gehörigen circa eine Loofstelle großen Landstücks, 2) der zwei an die griechisch=orthodoxe Eparchial=Obrigkeit mittelst des am 10. Juni 1870 sub Nr. 105 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten Kaufcontracts verkauften Hofeslandparcellen im Flächenraum von 1632 □=Fad. 32 □=Fuß und im Landwerthe von $43^{8}/_{112}$ Groschen, 3) der an den Pernauschen Stadtrevisor Bernhard Bach mittelst des am 8. Mai 1870 sub Nr. 85 corroborirten Kaufcontracts verkauften Hoflage Emmashöhe nebst den auf steuerpflichtigem Hofeslande gelegenen Gesindesstellen Pahschkaln und Tikmatsch, zusammen im Flächenraum von 965 Loofstellen und im Landwerthe von 85 Thalern 27 Groschen und 4) des an den W. L. Sternberg, zur Vereinigung mit seinem benachbarten Gute Haynasch, mittelst des am 10. Juni 1870 sub Nr. 120 corroborirten Kaufcontracts verkauften nördlichen Theiles des Gutes Alt=Salis im Flächenraum von 69 □=Werst 56 Loofstellen und 11 Kappen und in dem davon revisorisch Veranschlagten, enthaltend einen Landwerth von 291 Thalern 40 Groschen, — Seitens des Herrn Conrad Friedrich Gottlieb Grafen von Brockdorff=Ahlefeld Einwendungen, oder an das Gut Alt=Salis mit Ausschluß der obenangeführten resp. abgetretenen und verkauften Gutstheile Ansprüche oder Forderungen, mit Ausnahme jedoch der Livländischen adligen Güter=Credit=Societät, mit Ausnahme ferner der Inhaber der anderen auf das Gut Alt=Salis speciell ingrossirt befindlichen Forderungen und mit Ausnahme endlich der Vertreter öffentlicher Lasten, — formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 2. Februar 1872 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleibende und namentlich auch etwanige privilegirte oder stillschweigende Hypotheke, so weit dieselben nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nach Ablauf dieser vorgeschriebenen peremtorischen Meldungsfrist nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt, und demgemäß nicht nur der am 16. October 1870 sub Nr. 178 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirte, resp. zu Riga am 10. September 1870 und zu Pernau am 16. September 1870 zwischen dem dimittirten Gardelieutenant Adolph Baron Pilar von Pilchau und dem Herrn Conrad Friedrich Gottlieb Grafen von Brockdorff=Ahlefeldt abgeschlossene Verkauf= und Kaufcontract in allen Stücken für rechtskräftig erkannt, sondern auch das im Rigaschen Kreise und Hallistschen Kirchspiele belegene Gut Alt=Salis sammt Appertinentien und Inventarium, mit Ausschluß: der auf Alt=Salis befindlichen Begräbnißkapelle nebst dem dazu gehörigen circa eine Loofstelle großen Landstücks, 2) der zwei an die griechisch=orthodoxe Eparchial=Obrigkeit verkauften Hofeslandparcellen im Flächenraum von 1632 □=Fad. 32 □=Fuß und im Landwerthe von $43^{8}/_{112}$ Groschen, 3) der an den Pernauschen Stadtrevisor Bernhard Bach verkauften Hoflage Emmashöhe nebst den auf steuerpflichtigem Hofeslande belegenen Gesindesstellen Pahschkaln und Tikmatsch, zusammen im Flächenraum von 965 Loofstellen und im Landwerthe von 85 Thalern 27 Groschen und 4) des an den W. L. Sternberg, zur Vereinigung mit seinem benachbarten Gute Haynasch verkauften nördlichen Theiles des Gutes Alt=Salis im Flächenraum von 69 □=Werst 56 Loofstellen und 11 Kappen und in dem davon revisorisch Veranschlagten, enthaltend einen Landwerth von 291 Thalern 40 Groschen, frei von allen Schulden, Lasten und Verhaftungen, so weit solche nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen worden, dem Herrn Conrad Friedrich Gottlieb Grafen von Brockdorff=Ahlefeldt zum Eigenthum adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 6358. 3

Riga=Schloß, den 18. December 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. ergeht aus Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat nachstehende Ladung:

Es hat der Dörptsche Kaufmann 1. Gilde Carl **Faure** mittelst des zwischen ihm und dem Herrn dimittirten Kreisdeputirten Constantin von **Knorring** am 20. October d. J. abgeschlossenen und am 23. October c. sub Nr. 64 bei diesem Rathe corroborirten Kaufcontracts das allhier im 3. Stadttheile sub Nr. 103 auf Erbgrund belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien für die Summe von 20,000 Rbl. S. käuflich acquirirt und gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums an dem obgedachten Immobil um den Erlaß sachgemäßer Edictalladung gebeten.

In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der desfallsigen supplicantischen Anträge Alle und Jede, welche die Zurechtbeständigkeit des zwischen dem Herrn Carl Faure und dem Herrn Constantin von Knorring über das obbezeichnete Wohnhaus sammt Appertinentien abgeschlossenen und bei diesem Rathe corroborirten Kaufcontracts qu. anfechten, oder dingliche Rechte an dem Immobil, wenn sie in das Hypothekenregister der Stadt nicht eingetragen sind, oder in demselben nicht als noch fortdauernd offen stehen, oder auf dem fraglichen Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters oder endlich Näherrechte geltend zu machen meinen, hierdurch aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen und Rechte binnen der Frist von 1 Jahr und 6 Wochen, also spätestens bis zum 10. Januar 1872 bei diesem Rathe in gesetzlicher Art anzumelden und zu begründen.

An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Rechte, Ansprüche und Einwendungen, falls deren Anmeldung in Laufe der anberaumten peremtorischen Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen, sodann aber zu Gunsten des Herrn Provocanten Carl Faure diejenigen Verfügungen von dem Rathe getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Rechte, Ansprüche und Einwendungen finden. Nr. 1398.

Dorpat, Rathhaus, am 28. November 1870. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des hieselbst mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Aeltermanns der großen Gilde, Kaufmanns Christian Friedrich **Keller** unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament des gedachten Herrn C. F. Keller anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiemit aufgefordert, sich binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen a dato dieses Proclams, also spätestens am 10. Januar 1872 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der aus=

drücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat.

Dorpat, Rathhaus am 28. November 1870.

Nr. 1396. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. fügt das Dorpatsche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Ernst von Sivers, Besitzer des Gutes **Walguta**, der Herr Landrath August von Sivers, Besitzer des Gutes **Kiddijerw**, der Herr A. Kersin, Besitzer des Gutes **Neu-Pigandt**; der Herr Franz von Villebois, Besitzer des Gutes **Arrol**; Herr August von Sivers, Besitzer des Gutes **Schloß-Randen**; F. von Liphart, Besitzer des Gutes **Terrastfer**, A. Graf Igelström, Besitzer des Gutes **Neu-Nüggen**; Robert von Anrep, Besitzer des Gutes **Alt-Wrangelshof**, Constantin von Knorring Besitzer von **Groß-Camby** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte zu ihren resp. Gütern gehörige Grundstücke und zwar:

a) des Gutes Walguta:
1. Tanni, groß 25 Thlr. 48 Gr., auf den Bauer Märt Luk für den Preis von 3500 Rbl.
2. Aggutanti, groß 27 Thlr. 22 Gr., auf den Bauer Andres Sillaots für den Preis von 3800 Rbl.
3. Matsi, groß 28 Thlr. 27 Gr., auf den Bauer Tönnis Peerna für den Preis von 4000 Rbl.
4. Wahhi, groß 24 Thlr. 74 Gr., auf den Bauer Jaan Kuda für den Preis von 3440 Rbl.
5. Wilatsi, groß 29 Thlr. 76 Gr., auf den Bauer Jaan Saar für den Preis von 4150 Rbl.
6. Tikkota, groß 23 Thlr. 23 Gr., auf den Bauer Jaan Kallas für den Preis von 3250 Rbl.
7. Pebo, groß 24 Thlr. 29 Gr., auf den Bauer Jaan Währi für den Preis von 3350 Rbl.
8. Sawwi, groß 10 Thlr. 9 Gr., auf den Bauer Jaan Währi für den Preis von 1310 Rbl.

b) des Gutes Kiddijerw:
1. Tönno Jaan, groß 20 Thlr. 27 Gr., auf den Bauer Daniel Töns für den Preis von 2000 R.
2. Konst Hans, groß 14 Thlr. 2 Gr., auf den Bauer Hans Kallas für den Preis von 1200 R.
3. Tönno Peep, groß 20 Thlr. 17 Gr., auf die Bauern Jaan und Gusta Töns für den Preis von 2100 Rbl.
4. Mötza Jaan, groß 16 Thlr. 47 Gr., auf den Bauer Jaan Luk für den Preis von 1600 Rbl.

c) des Gutes Neu-Pigandt:
1. Jerweotsa Johann Nr. 3, groß 15 Thlr. 81 Gr., auf den Bauer Peter Pahl für den Preis von 1800 Rbl.
2. Lauri Jaan, groß 17 Thlr. 13 Gr., auf den Bauer Peter Roos für den Preis von 2143 R.

d) des Gutes Arrol:
1. Abi Ado, groß 25 Thlr. 33 Gr., auf den Bauer Jaan Pettai für den Preis von 3298 R.
2. Paakesse Jaan, groß 26 Thlr. 74 Gr., auf die Bauern Jaan und Gusta Juus für den Preis von 3486 Rbl.

e) des Gutes Schloß-Randen:
1. Rakke Christjan, groß 23 Thlr. 11 Gr., auf den Bauer Juhan Olt für den Preis von 3300 Rbl.
2. Rakke David, groß 22 Thlr. 14 Gr., auf die Bauern Andres und Karel Pier für den Preis von 3300 Rbl.

f) des Gutes Terrastfer:
Kubja Nr. 33, groß 15 Thlr. 43 Gr., auf den Bauer Christjan Raudsepp für den Preis von 2525 Rbl.

g) des Gutes Neu-Nüggen:
1. Laaska Johann, groß 34 Thlr. $10^{60}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Johann Laas für den Preis von 4000 Rbl.
2. Laaska Margus, groß 34 Thlr. $2^{38}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Peter Laas für den Preis von 4000 Rbl.
3. Niggola, groß 22 Thlr. $10^{103}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Peter Niggul für den Preis von 3000 Rbl.
4. Pörsa Jaan, groß 33 Thlr. $37^{58}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Karel Frey für den Preis von 4800 Rbl.

h) des Gutes Alt-Wrangelshof:
1. Körtsi, groß 16 Thlr. 15 Gr., auf den Bauer Jaak Urri für den Preis von 2100 Rbl.
2. Anjerw, groß 9 Thlr. $6^{48}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Jürri Krips für den Preis von 1400 R.

i) des Gutes Groß-Camby:
Könimäe, groß 16 Thlr. 23 Gr., auf die Groß-Cambysche Bauergemeinde für den Preis von 2438 Rbl.

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß die nachstehend genannten Gesinde den Käufern als freies von allen auf den vorgenannten Gütern ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Dorpatsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Grundstücke mit allen Appertinentien formiren zu können vermeinen auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß selbige Grundstücke nebst Gebäuden und allen Appertinentien den Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

Dorpat, Kreisgericht am 6. November 1870.

Nr. 1797. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Martin Rihsberg, Erbbesitzer des im Salisburgschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Salisburgschen **Rihschkaln-Gesindes**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Salisburgschen Rihschkaln-Gesinde bei diesem Kreisgericht ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem Käufer erb- und eigenthümlich als freies und unabhängiges Eigenthum adjudicirt werden sollen.

Rihschkaln, 22 Thlr. 53 Gr. groß, dem Bauer Jacob Rihsberg für den Preis von 4000 R.

Wolmar, den 6. November 1870. Nr. 1337. 1

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 26., 27. und 28. October d. J. anberaumte Meistbotstellung des dem Rigaschen Einwohner Andrey **Bockum** zustehenden Grundzinsrechts an dem in der Stadt Riga im ersten Vorstadttheile, im ersten Quartier am Catharinendamm sub Pol.-Nr. 172 belegenen, 191 Q.-Faden oder $61^{19}/_{31}$ Q.-Ruthen an Flächenraum enthaltenden Hermelingshoffschen Grundzinsplatze in Folge desfallsiger Requisition Eines Wohledlen Raths der Stadt Riga ausgesetzt worden und daß das gedachte Grundzinsrecht am 22., 23. und 24. Februar 1871 allhier bei diesem Hofgerichte unter den bereits publicirten und in der Kanzellei dieses Hofgerichts einzusehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot gestellt werden wird.

Riga-Schloß, den 30. November 1870.

Nr. 5759. 1

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf desfallsiges Ansuchen der Charlotte **von Römlingen** geborenen Baronesse Nolcken zur Fortsetzung der impetrirten Executionsvollstreckung und behufs Herbeiführung ihrer endlichen Befriedigung für ihre zur Execution gediehene Forderung nebst rückständigen Renten und Kosten das ihrer Debitrix der Capitainin Sophie von Müller geb. von Saß gehörige, im Arensburgschen Kreise belegene Gut **Karridahl** sammt Appertinentien und Inventarium bei diesem Hofgerichte in dreien Torgen am 22., 23. und 24. Februar 1871 und, falls im dritten Torge auf die Abhaltung eines Peretorges angetragen werden sollte, in einem sodann am 25. Februar 1871 darauf folgenden Peretorge zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde unter nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot gestellt werden soll:

1) daß der Meistbieter alle Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlages, so wie die der hohen Krone gebührende Krepostposchlin und sonstigen Kosten des meistbietlichen Kaufs, wie nicht minder alle Kosten der Einweisung in den Besitz des Gutes Karridahl nebst Appertinentien und Inventarium allein und ohne Anrechnung auf den Meistbotschilling zu tragen und zu bezahlen habe,

2) daß dem Meistbieter der Zuschlag sofort nach beendetem dritten Torge oder, falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte, sofort nach Beendigung des Letzteren ertheilt werden soll,

3) daß der Meistbieter, außer dem Meistbotschillinge, auch den Betrag des dem Gute Karridahl bei der Livländischen Credit-Oberdirection einstehenden Guthabens für eingezahlte Tilgungs- und Kostenbeiträge gleichzeitig mit dem Meistbotschillinge baar einzuzahlen habe, während der Betrag dieser annoch von der Oberdirection der Livländischen Credit-Societät auszugebenden Beiträge dem Meistbieter bei gedachter Oberdirection zu gut geschrieben und den bestehenden Bestimmungen gemäß von der Oberdirection verwaltet resp. verwendet werden werde,

4) daß der Meistbieter zur Liquidation des Meistbotschillings binnen sechs Wochen, von dem Tage des Zuschlags ab gerechnet, die ganze auf dem Gute Karridahl ruhende Pfandbriefsschuld als eigene Schuld übernehme und den darnach verbleibenden Rest des Meistbotschillings sammt Weilrenten à 5% vom Tage des Zuschlags, so wie das bei der Oberdirection der Livländischen Credit-Societät einstehende Guthaben für eingezahlte Tilgungs- und Kostenbeiträge bei diesem Hofgerichte baar einzuzahlen, die der hohen Krone gebührende Krepostposchlin und die Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlags aber sofort nach erhaltenem Zuschlage und zwar ebenfalls durch baare Einzahlung bei diesem Hofgerichte zu berichtigen habe,

5) daß der Meistbieter das Gut Karridahl nebst Appertinentien und Inventarium in dem zur Zeit des Meistbots vorfindlichem Zustande direct von der Sequesterverwaltung zu empfangen und mit dieser sich auch rücksichtlich etwaniger Prä- und Reprätensionen aus der Zeit von dem Tage des Meistbots bis zum Tage des Empfangs ohne irgend welche Anrechnung auf den Meistbotschilling auseinander zu setzen habe, für die dem Meistbot vorangehende Zeit aber in keiner Beziehung und namentlich auch nicht in Beziehung auf die Sequester-Verwaltung irgend welche Nachrechnung machen dürfe,

6) daß im Falle der Nichtleistung des Meistbotschillings sammt dem bei der Oberdirection der Livländischen Credit-Societät einstehenden Guthaben und der Kosten des Kaufes zum Termin das Gut Karridahl sammt Appertinentien und Inventarium sofort und ohne Weiteres für Gefahr und Rechnung des zahlungssäumigen Meistbieters aufs Neue zum öffentlichen Meistbot gestellt werden soll.

Riga-Schloß, den 30. November 1870.

Nr. 5771. 1

Diejenigen, welche die Arbeiten zur Herstellung einer Uferdeckung durch eine Vorlage von Senkfaschinen längs der Spitze des Krüdener-Dammes auf 216 Fuß Uferlänge, übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an dem auf den 7., 12. und 14. Januar 1871 anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Stellung der geforderten Sicherheiten bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium zu melden. Nr. 1698. 1

Riga, Rathhaus, den 18. December 1870.

Лица желающія принять на себя производство работъ потребныхъ по сооруженію береговаго укрѣпленія посредствомъ фашиннаго запора вдоль по краю Крюднерской дамбы на протяженіи 216 футовъ, приглашаются симъ, явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской коммисіи городской кассы 7., 12. и 14. Января наступающаго 1871 года въ 12 часовъ полудня, зара-

нѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же коммисію для разсмотрѣнія условій и представленія залоговъ. № 1698. 1
г. Рига, ратгаузъ 18. Декабря 1870 года.

Diejenigen, welche die Lieferung nachbezeichneter Monturstücke für das Rigaer Brand-Commando übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, an den auf den 12., 14. und 19. Januar 1871 anberaumten Ausbotsterminen bis 12 Uhr Mittags ihre Mindestforderungen mittels schriftlicher versiegelter Eingaben bei dem Rigaschen Stadt Cassa-Collegium zu verlautbaren, — zeitig zuvor sich zur Durchsicht und Unterzeichnung der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten bei dem genannten Collegium zu melden.

Die pro 1871 zu liefernden Gegenstände sind: 728 Arschin 12 Wersch. grauen Tuchs, 28 Arsch. 9 Wersch. blauen Tuchs, 3 Arsch. 8 Wersch. rothen Tuchs, 5 Arsch. 7 Wersch. schwarzen Tuchs, 10 Arsch. silberne Tressen, 7 Arsch. 3 Wersch. weißen Bandes, 1131 Arsch. Hemdelein, 1680 Arsch. 5 Wersch. Futterlein, 174 Arsch. vlämisch Lein, 174 Paar Stiefeln, 174 Paar Halbsohlen. Nr. 1699. 1
Riga, Rathhaus, den 18. December 1870.

Лица, желающія принять на себя поставку нижеозначенныхъ предметовъ, потребныхъ для обмундированія Рижской пожарной команды приглашаются симъ, объявить о требуемыхъ ими цѣнахъ на торгахъ, которые производиться будутъ въ Рижской коммисіи городской кассы 12., 14. и 19. Января 1871 года въ 12 ч. полудня въ письменныхъ запечатанныхъ прошеніяхъ, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же коммисію для разсмотрѣнія и подписки условій и представленія залоговъ.

Предметы подлежащіе поставкѣ на 1871 годъ суть:

728 арш. 12 верш. сѣраго сукна, 28 арш. 9 верш. синяго сукна, 3 арш. 8 верш. краснаго сукна, 5 арш. 7 верш. чернаго сукна, 10 арш. серебрянныхъ галуновъ, 7 арш. 3 верш. бѣлой ленты, 1131 арш. холста на рубахи, 1680 арш. 5 верш. холста для подкладки, 174 фламскаго холста, 174 паръ сапоговъ, 174 паръ полуподошвъ. № 1699. 1
г. Рига, ратгаузъ 18. Декабря 1870 года.

Въ Комитетѣ Рижскаго Военнаго Госпиталя назначены торгъ 8. и переторжка 12. Января 1871 г., каждаго дня въ 12 часовъ полудня, на постройку деревянныхъ госпитальныхъ вещей.

Желающіе торговаться могутъ видѣть кондицію въ канцеляріи означеннаго госпиталя ежедневно отъ 9 часовъ утра до 2 часовъ по полудни кромѣ табельныхъ и воскресныхъ дней, до окончанія переторжки, и въ самый день торга или переторжки имѣютъ предъявлять документы о званіи и на право вступленія въ торги и обязательство съ казною и залогъ подъ неустойку изъ 20% подрядной суммы, всего 300 рублей. Объявленіе о желаніи участвовать на торгахъ и упомянутые документы, какъ равно и свидѣтельства, служащія залогами для обезпеченія подряда и довѣренности, по которымъ свидѣтельства ввѣряются владѣльцами имѣній комулибо для представленія имѣній въ залогъ по обязательствамъ съ казною, должны быть на русскомъ языкѣ, если же онѣ писаны на нѣмецкомъ, то долженъ быть приложенъ переводъ ихъ на русскій языкъ, засвидѣтельствованный установленнымъ порядкомъ, въ противномъ случаѣ таковыя не будутъ приняты. № 2927.

Der Comite des Rigaschen Militairhospitals macht bekannt, daß bei demselben zur Vergebung der Lieferung der für das Hospital erforderlichen Holzeffecten an den Mindestfordernden am 8. und 12. Januar 1871 um 12 Uhr Mittags Termine werden abgehalten werden, zu denen alle Diejenigen, welche sich an diesem Termine zu betheiligen wünschen, unter Beobachtung der im vorstehenden russischen Text angegebenen Bedingungen sich mit ihren Standesbeweisen und Pfandbestellungen bei genanntem Comptoir zu melden haben, woselbst auch die Lieferungsbedingungen täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, von 9 bis 2 Uhr Nachmittags eingesehen werden können. Nr. 2927. 1

Лѣсничій 2. Рижскаго лѣсничества симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что на основаніи ст. 24. правилъ объ отпускѣ лѣсныхъ матеріаловъ, по распоряженію Управленія Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ отъ 9. Декабря 1870 года за № 7637 въ нижеозначенныхъ мірскихъ судахъ съ 12 часовъ дня будетъ производиться окончательный торгъ на продажу лѣса:

I. Въ Сарумскомъ мірскомъ судѣ 8. Февраля 1871 года, изъ Сарумской казенной лѣсной дачи.

Съ учетомъ по площади: кв. 2 b^2, лѣс. 1 дѣл. 2 площадь 1 дес. 645 саж., оц. въ 81 р. 12 к.; дѣл. 3 пл. 2 дес. 1696 саж., оц. въ 163 руб. 17 к.; дѣл. 4 пл. 1 дес. 304 саж. оц. въ 65 р. 55 к.

II. Въ Вайнзельскомъ мірскомъ судѣ 9. Февраля 1871 года, изъ Вайнзельской казенной лѣсной дачи.

А) Съ учетомъ по площади: кв. 2 а лѣс. 1 площадь 4 дес. 630 саж., оц. 93 р. 85 коп.

Б) Съ учетомъ по количеству матеріаловъ: кв. 5 а лѣс. 3 46 куб. саж. берез. и осин. дровъ и 20 к. с. хвороста, оц. 52 р. 65 к.; лѣс. 6 — 20 сосн. брев., 37 куб. саж. берез. и осин. дровъ и 6 куб. с. листв. хвороста, оц. въ 47 р. 66 коп.

III. Въ Пальмгофскомъ мірскомъ судѣ 10. Февраля 1871 г. изъ Пальмгофской казенной лѣсной дачи.

Съ учетомъ по количеству матеріаловъ: кв. 4 a^6 лѣс. 2—5 стр. сосн. деревъ 4 с. 4—5 b оц. 3 р. 32 к.; 30 куб. с. соснов. дровъ, оц. въ 30 руб.

IV. Въ Руенъ-Торнейскомъ мірскомъ судѣ 12. Февраля 1871 года, изъ I. части Руенской казенной лѣсной дачи.

Съ учетомъ по площади: кв. 1 а л. 1 д. 1 пл. 2 дес. 2090 с. оц. 155 р. 44 к.; дл. 2 пл. 2 дес. 2062 саж. оц. въ 113 р. 30 к; кв. 9 а, лѣс. 1 дл. 1 пл. 1 дес. 2014 с. оц. 44 р. 29½ коп.; дл. 2 пл. 2 дес. 653 саж. оц. 48 р. 94 к.; дл. 3 пл. 2 дес. 470 саж. оц. 54 р. 18½ коп.

Изъ II. части Руенской каз. лѣсной дачи, съ учетомъ по количеству матеріаловъ: 31 сосн. стр. ростущихъ деревъ 4 с. 4—5 b и 16 куб. с. сосн. дровъ, оц. въ 21 р. 70 к.; сухостойныхъ и встроломныхъ 72 стр. деревъ оц. въ 15 р. 10 к.

Изъ III. части Руенской каз. лѣсной дачи, съ учетомъ по количеству матеріаловъ: въ неспорныхъ участкахъ отъ сухостойныхъ 295 сосн. и елов. бревенъ, оц. въ 90 р. 96 к., 216 куб. с. берез., сосн., елов. и осинов. дровъ оц. въ 46 р. 65 коп.; въ спорныхъ участкахъ отъ сухостойнаго и валежнаго лѣса 140 елов. бревенъ оц. въ 40 р. 55 коп. и 60 куб. саж. елов. дровъ, оц. въ 12 руб.

V. Въ Кольбергскомъ мірскомъ судѣ 13. Февраля 1871 года, изъ усроенной Кольбергской лѣсной дачи.

Съ учетомъ по площади: кв. 11 a^{2-3} лѣс. 3 дѣл. 3 пл. 2 дес. 300 саж., оц. въ 138 руб. 48½ коп.; кв. 25 a^3 лѣс. 3 дѣл. 1 пл. 1 дес. 450 саж., оц. въ 197 р. 60 к.; 2 пл. 1 дес. 450 саж., оц. въ 111 р. 69 к.; кв. 11 a^{2-3} лѣс. 5 дѣл. 1 пл. 2 дес. 270 саж. оц. въ 170 руб. 52 к.; кв. 25 a^2 лѣс. 14 дѣл. 1800 саж. оц. въ 116 р. 82 к.; кв. 11 уч. a^4 1 дес. 1000 саж. оц. въ 56 р. 72 к.; кв. 11 уч. c^1 4 дес. 1900 саж. оц. въ 26 руб. 49 коп.

Съ учетомъ по количеству матеріаловъ: кв. 196 [3] лѣс. 5 дѣл. 1, 35 соснов. бревенъ и 117 елов. брев. оц. 85 р. 97½ к., 12 куб. саж. елов. дровъ, оц. 6 р. — отъ сѣмянныхъ, 20 сосн. и елов. бревенъ и 34 к. с. елов. и сосн. дровъ, оц. 28 р. 80 к.; отъ сухостойнаго и буреломнаго лѣса 115 сосн. и елов. бревенъ оц. 52 р. 68 к.; 41 куб. саж. сосн. и елов. дровъ, оц. 26 руб. 20 коп.

Торги могутъ быть смѣшанные, т. е. устные и посредствомъ запечатанныхъ конвертовъ, составленныхъ на основаніи 1912 ст. I. части X т. зак. изд. 1857 г. Въ залогъ должно быть представлено 10% съ покупной суммы. Уборка остатковъ возлагается на покупателей. Подробныя условія продажи можно разсматривать въ канцеляріи 2. Рижскаго лѣсничаго въ лѣсничествѣ Кольбергъ. За осмотромъ лѣсосѣкъ и матеріаловъ, обращатся къ мѣстнымъ лѣснымъ надзирателямъ. № 250. 3

Von dem Forstmeister des 2. Rigaschen Forstdistricts wird desmittelst bekannt gemacht, daß zum Verkauf der **Holzmaterialien** aus den Kronsforsten um 12 Uhr Mittags nachstehende Torge abgehalten werden sollen:

Am 8. Februar 1871 bei dem Saarumschen Gemeindegerichte; am 9. Februar 1871 bei dem Wainselschen Gemeindegerichte; am 10. Februar 1871 bei dem Palmhoffschen Gemeindegerichte; am 12. Februar 1871 bei dem Rujen-Torneyschen Gemeindegerichte; am 13. Februar 1871 bei dem Colbergschen Gemeindegerichte. Nr. 250. 3

No 2. Rihgas-aprinka mescha-waldischanas teek zaur schô sinams darihts, ka dehl mescha pahrdohschanas, apakschâ mineti torgi (bes peretorgeem) ap pulksten 12 noturehti tiks:

Tai 8. Februari 1871, pee Saaruma pagasta teesas; tai 9. Februari 1871, pee Wainischu pagasta teesas; tai 10. Februari 1871 pee Breeschumuischas pagasta teesas; tai 12. Februari 1871 pee Rujen-Tornejas pagasta teesas; tai 13. Februari 1871 pee Skulbergu pagasta teesas. Nr. 250. 3

Wenn auf Ansuchen der desfallsigen Interessenten das in der Stadt Wolmar belegene, auf den Namen des Heinrich **Tietjens verzeichnete, steinerne Wohnhaus am Markte, nebst Buden-Local, Herberge, Speichern, gewölbten Kellern, Ställen, Remisen** und sonstigen Nebengebäuden sub Nr. 25 und 69 so wie ein separirt belegener **Gartenplatz** abermals zum Meistbot gestellt sind und beim Rathe der Stadt Wolmar am 11. Januar öffentlich verkauft werden sollen, so wird solches hiedurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht. Nr. 2346. 2
Wolmar, Rathhaus den 28. December 1870.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das dem Herren Buchhändler **E. J. Karow** gehörige, allhier im 1. Stadttheile sub Nr. 32 a belegene Wohnhaus sammt Appertinentien öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 26. Januar 1871 anberaumten ersten, so wie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine, Vormittags um 12 Uhr, in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. Die näheren Bedingungen, unter welchen der in Rede stehende öffentliche Verkauf statthaben soll, sind in der Rathscanzellei zu erfragen. Nr. 1392. 1
Dorpat, Rathhaus am 28. November 1870.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das zur Nachlaßmasse des weiland hiesigen Schuhmachermeisters Friedrich Herrmann **Holm** gehörige, allhier im 2. Stadttheile sub Nr. 18 auf Erbgrund belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 26. Januar 1871 anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine, Vormittags um 12 Uhr, in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.
Dorpat, Rathhaus am 28. November 1870.
Nr. 1393. 1

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію С.-Петербургской казенной палаты, для удовлетворенія долга статскаго совѣтника Николая Анненскаго государственному казначейству по выданной ссудѣ, въ количествѣ 75,000 р., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее женѣ Анненскаго, Варварѣ Григорьевной недвижимое имѣніе, состоящее С.-Петербургской губерніи, Лугскаго уѣзда, 1 стана, подъ названіемъ усадьба Преображенская, заключающее въ себѣ: земли 6 десят. 1600 саж. и строенія: главный домъ на каменномъ фундаментѣ, крытый желѣзомъ, съ лицевой стороны одно-этажный, а съ задней 2 этажный, съ башнею въ 4 этажа: оранжерея, связанная съ главнымъ домомъ на каменномъ фундаментѣ, флигель въ Швейцарскомъ вкусѣ на каменномъ фундаментѣ 2 этажный, крытъ желѣзомъ и разныя службы, какъ то: конюшня на каменномъ фундаментѣ, ледникъ, кузница и прочее, главный домъ и флигель снаружи обиты тесомъ, украшены рѣзбою и колонами, домъ отапливается посредствомъ двухъ печей, устроенныхъ въ подвалѣ, внутри дома есть особыя украшенія: зеркала въ стѣнахъ, нѣкоторыя оконныя рамы металическія съ зеркальными стеклами, стѣны обиты матеріей, ручьки у дверей бронзовыя, а полы паркетныя, и чугунная витая лѣстница въ 2 этажъ; все имѣніе оцѣнено въ 6000 р., продажа эта будетъ производится въ срокъ торга „28. Января будущаго 1871 года" съ переторжкою чрезъ 3 дня, съ 12 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись, планъ и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіася. № 8050. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ Ю. фонъ Кубе.
Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть.

Nichtofficieller Theil.

Im Laufe der 1. Hälfte des Decbr.=Monats 1870 wurden von den Polizeibehörden des Livl. Gouvernements nachstehende Unglücksfälle und besondere Ereignisse einberichtet.

Feuerschäden. Es brannten auf: Im Wendenschen Kreise: am 14. Nov. unter dem Gute Alt=Pebalg aus noch unbekannter Veranlassung die Klete des Leelmesch=Gesindes mit einem Schaden von 580 Rbl.; — am 25. Nov. unter dem Gute Hohenbergen aus noch unbekannter Veranlassung der Viehstall des Jaudsem=Gesindes mit einem Schaden von 200 R.; — am 25. Nov. im Walkschen Kreise unter dem Gute Lisohn aus noch unbekannter Veranlassung die Riege des Purwesch=Gesindes mit einem Schaden von 648 R.; — am 24. Nov. im Fellinschen Kreise auf dem Gute Soosaar aus noch unbekannter Veranlassung die Hofesriege mit einem Schaden von 600 R.; — am 2. Dec. im Dorpatschen Kreise auf dem Gute Rathshof aus noch unbekannter Veranlassung die Hofesriege mit einem Schaden von 4000 R.; — am 21. Nov. im Rigaschen Kreise auf dem Gute Schloß Rodenpois aus noch unbekannter Veranlassung die dasige Arbeiterwohnung mit einem Schaden von 600 R. — In Riga: am 1. Dec. gerieth im v. Sengbuschschen Hause durch ein Blechrohr, welches aus dem im Entrézimmer befindlichen Ofen gezogen war, die demselben benachbarte Balkenlage in Brand, jedoch wurde das Feuer bald bemerkt und unterdrückt; — am 3. Dec. brannte die dem Kunstgärtner Gögginger gehörige und von demselben den Rigaschen Kaufleuten Badrow und Antipow zum Aufbewahren von Heu verpachtete Scheune nieder mit einem Schaden von 4000 Rbl.; — am 12. Dec. brannte auf dem Holzplatze des Kaufmanns Antipow aus noch unbekannter Veranlassung das Wachthäuschen mit einem Schaden von 200 Rbl. ab; — am 11. Dec. wurde die Altonasche Actien=Flachsspinnerei bis auf den Grund ein Raub der Flammen. Das Gebäude und die Maschinen sollen, soviel bekannt für ca. 146,000 Rbl. versichert gewesen sein. Der Betrag des durch das Feuer genrsachten Schadens konnte wegen Abwesenheit des Oberdirectors der Fabrik, Ingenieurs Robinson nicht festgestellt werden.

Schiffbruch. Zufolge Berichts des Rigaschen Ordnungsgerichts ist am 19. Nov. c. ½ Werst von dem Cordonposten Lahtschupp und vom Meeresufer das dem verabschiedeten Matrosen Peter Nit gehörige, mit Ziegelsteinen beladen gewesene Fahrzeug „Randel" gescheitert und untergegangen und dabei der genannte Nit mit zwei Matrosen ertrunken.

Viehseuche. Zufolge Berichts der Polizeiabtheilung der Livl. Gouv.=Verwaltung vom 9. Dec. c. ist im Werroschen Kreise auf dem Gute Orrawa unter den dasigen Mastochsen der Milzbrand ausgebrochen, an welchem vom 9. Nov. bis zum 1. Dec. 7 erkrankt, 1 genesen und 6 gestürzt sind.

Plötzliche und gewaltsame Todesfälle. Am 3. Dec. ist im Wendenschen Kreise unter dem Gute Mahlenhof der 50 Jahre alt gewesene Bauer Karl Drubbin in Folge eines Sturzes vom Riegenboden plötzlich verstorben. — Im Rigaschen Kreise ist am 3. Dec. unter dem Gute Krüdnershof im dasigen Kruge ein unbekannter Mensch plötzlich gestorben; — am 10. Dec. verstarb in Riga ganz plötzlich in Folge von Apoplexie der preußische Unterthan Schuhmacher Daniel Wasselowsky 51 Jahre alt.

Gefundener Leichnam. In der Nacht auf den 11. Dec. wurde auf der Straße in Riga der Leichnam eines neugeborenen weiblichen Kindes gefunden.

Diebstähle. Im Laufe der 1. Hälfte des Dec.=Monats wurden bei den Polizeibehörden des Livl. Gouvernements 17 Diebstähle im Gesammtwerthe von 981 Rbl. 30 Kop. zur Anzeige gebracht und zwar ist gestohlen worden: In Riga: am 1. Dec. dem Advocaten Weinberg ein Pelz werth 45 Rbl.; — am 30. Nov. aus der Holmschen Fabrik ein Stück Buxkin werth 13 Rbl. 20 K.; — an demselben Tage dem Fuhrmann Krisch Sprohge und dem Gärtner Jakob Selgalw ein Paletot und baares Geld werth 77 Rbl.; — am 3. Dec. dem Conce 60 Rbl.; — an demselben Tage der Gräfin Plater=Syberg ein Pelz und zwei Paletots werth 100 Rbl.; — am 4. Dec. dem Fräulein Kieseritzky silberne Löffel werth 19 Rbl.; — an demselben Tage dem Jaroslawschen Bauer Pawel Petrow verschiedene Sachen werth 81 Rbl.; — am 5. Dec. dem Gutsbesitzer Malinsky ein Felleisen mit Wäsche werth 200 Rbl.; — an demselben Tage dem Dienstmann Jahn Ara eine Taschenuhr werth 15 Rbl.; — am 6. Dec. dem Schneidermeister Albrecht Lebensmittel werth 39 R. 40 Kop. — am 7. Dec. dem Knochenhauermeister Joh. Kasakowsky 60 Rbl. — In der Nacht auf den 10. Dec. dem Kaufmann Stritzky ein Kutscherpelz werth 50 Rbl.; — am 3. Dec. im Oeselschen Kreise unter dem Gute Parrasma dem Krüger Werlick Branntwein für 22 Rbl. — In Dorpat: am 4. Dec. dem Krüger Michel Kriesa Waaren für 30 Rbl.; — am 6. Dec. dem Fräulein Rambach Kleider und Silberzeug werth 120 Rbl.; — dem Staatsrath Beise 2 Uhren und verschiedene Schlüssel im Werthe von 50 Rbl.; — am 9. Dec. im Rigaschen Kreise unter dem Gute Neuermühlen dem Michel Bahksche Flachs, dessen Werthbetrag noch nicht festgestellt ist.

Schifffahrt. Zufolge Berichts des Rigaschen Zollamts vom 15. Dec. hatte sich die Düna von Riga bis zur Mündung mit Eis bedeckt und ist somit die Schifffahrt des Jahres 1870 als geschlossen anzusehen Vom 1. Dec. bis zum Schluß der Navigation kamen in dem Rigaschen Hafen an 8 Schiffe und zwar mit Waaren: 2 engl., 3 russ., 1 schwed. und 1 nordd. und mit Ballast 1 russ. In derselben Zeit verließen den Hafen 23 Schiffe mit Waaren und zwar: 12 engl., 1 belg., 1 holl., 2 russ., 2 schwed. und 5 norddr.

Частныя объявленія.

Stand der Rigaer Börsenbank am 31. Dec. 1870.

Activa.

Darlehen gegen Werthpapiere und Waaren	5,453,530	Rbl.	S.	—	K.
Wechsel=Portfeuille	1,090,329	„	„	44	„
Diverse Debitores	1,646,536	„	„	79	„
Inventarium	2,400	„	„	—	„
Werthpapiere	1,367,086	„	„	35	„
Zinsen auf Einlagen	184,585	„	„	83	„
Unkosten für Gagen, Miethe Porto rc.	22,524	„	„	35	„
Cassa=Bestand	223,398	„	„	6	„
Giro=Conto bei dem Reichsbank=Comptoir	512,000	„	„	—	„
	10,502,390	Rbl.	„	82	K.

Passiva.

Grund=Capital	100,000	Rbl.	S.	—	K.
Reserve=Capital	435,521	„	„	40	„
Einlagen	6,479,190	„	„	23	„
Diverse Creditores	1,458,791	„	„	21	„
Zinsen und Gebühren	505,321	„	„	56	„
Zinsen auf Werhtpapiere	28,938	„	„	35	„
Giro=Conten	1,494,628	„	„	7	„
	10,502,390	S.=Rbl.		8	K.

Der Zinsfuß für Einlagen bleibt bis auf Weiteres:
für den Bankschein Lit. A. $3\frac{6}{10}$ pCt. pro anno,
d. i. 3. Kop. täglich für den Schein von 300 Rbl;
für den Bankschein Lit. B.*) $4\frac{32}{100}$ pCt. pro anno,
d. i. $1\frac{2}{10}$ Kop. täglich für jede 100 Rbl.;
für den Bankschein Lit. C. $4\frac{68}{100}$ pCt. pro anno,
d. i. $6\frac{5}{10}$ Kop. tägl. für den Schein von 500 Rbl.;
für den Bankschein Lit. D. $5\frac{4}{100}$ pCt. pro anno,
d. i. $1\frac{4}{10}$ Kop. täglich für jede 100 Rbl.;
für den Bankschein Lit. F. mit Coupons und jederzeit freistehender 6monatl. Kündigung 5 pCt. pro anno,
für Darlehen gegen Hypotheken 9 pCt. pro anno,
„ „ „ Waaren 8 „ „
„ „ „ Werthpapiere 8—$8\frac{1}{2}$ „ „
„ „ auf gegenseitigen Ruf 7 „ „
„ Wechsel . . . . . $6\frac{1}{2}$—$8\frac{1}{2}$ „ „

Die Börsen=Bank discontirt sämmtliche Coupons der Russischen Staats=Anleihen, sowie die der Livländischen, Estländischen und Kurländischen Pfandbriefe, der Communal=Anleihen und der von der Regierung garantirten Actien vor dem Verfall, übernimmt die Einkassirung sämmtlicher Coupons= und Dividenden=Zahlungen und berechnet hierbei:

*) Anmerkung. Der Zinsfuß für den Bankschein Lit. B wird hinfort betragen:
a. innerhalb der ersten 3 Monate für jeden vollen Monat $4\frac{32}{100}$ pCt. pro anno,
b. nach Ablauf des ersten Monats für angefangene Monate 3 pCt pro anno,
c. für mindestens 3 Monate alte Scheine für die ganze abgelaufene Zeit $4\frac{32}{100}$ pro anno.

Bekanntmachungen.

für die in Riga zahlbaren $\frac{3}{8}$ % und
„ „ auswärts „ $\frac{3}{4}$ % Provision —
giebt Anweisungen auf Moskau, Warschau, Dorpat, Reval, Nishni=Nowgorod (für die Zeit des Jahrmarkts) und St. Petersburg ab, letztere zu nachfolgenden Sätzen:
von Rbl. 200 bis Rbl. 3,000 à $\frac{1}{4}$ %
„ „ 3,001 „ „ 10,000 „ $\frac{1}{8}$ %
von Rbl. 10,001 bis Rbl. 20,000 à 1 ‰
„ „ 20,001 „ „ 30,000 „ $\frac{3}{4}$ ‰
über „ 30,000 à $\frac{1}{2}$ ‰
und besorgt den An= und Verkauf von Werthpapieren, hier und an anderen Plätzen, sowie die Ausgabe von Accreditiven gegen Berechnung von $\frac{1}{4}$ % Provision.

Die speciellen Regeln über alle die Bank betreffenden Geschäfte sind in Deutscher und Russischer Sprache unentgeltlich bei der Bank zu haben.

Das Directorium.

Für ein großes Gut bei Moskau wird ein gebildeter und erfahrener

Verwalter

und für ein anderes im estnischen Livland ein

Buchhalter

gesucht; Ersterer des Russischen und Letzterer, außer diesem, auch des Deutschen oder Estnischen mächtig. Gute Zeugnisse unerläßlich. Schriftliche Meldungen unter Beischluß solcher, nimmt entgegen

P. van Dyk,
große Schloßstraße Nr. 19.

Die Administration des v. Groteschen

Familien=Legats

bringt zur Kenntniß der Interessenten, daß die Jahres=Sitzung desselben am 9. Februar a. c. Nachmittags 5 Uhr, im Hause des Herrn Staatsrath v. Grote, Jacobsgasse Nr. 20, stattfinden wird. 2

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.=B. des zum Gute Kaipen verzeichneten Johann Jacobsohn d. d. 2. März 1870 Nr. 2355, giltig bis zum 1. Januar 1871.

Anzeige für Liv- und Kurland.

Die Rigaer Dampf=Knochenmehl=Fabrik

empfiehlt den Herren Landwirthen ihre Fabricate von

Gedämpftem Knochenmehl,
Gedämpftem Hornmehl und
Phosphoritmehl

bei der jetzigen guten Schlittenbahn zur gefälligen Abnahme.

Dieselbe macht gleichzeitig die Mittheilung, daß es ihr ermöglicht worden ist, bei dem gegenwärtig billigeren Preise der Rohknochen den Preis des gedämpften Knochenmehls von SRbl. 8 auf SRbl. 7 pro Sack von 300 Pfd. Inhalt bei Abnahme im Laufe dieses Winters zu ermäßigen.

Die Preise für Hornmehl sind 9 Rbl. 50 Kop. pro Sack von 240 Pfund Inhalt, — Phosphoritmehl, mit 18% Phosphorsäure, 4 Rbl. 50 Kop. pr. Tonne von 400 Pfund Inhalt. — In Bezug auf das Phosphoritmehl wird noch bemerkt, daß dasselbe durch periodisches Ausstreuen auf den Dünger in den Viehställen desinficirend wirken soll und ersucht die Fabrik die Herren Landwirthe auch dahin zielende Versuche gefl. anstellen zu wollen. Gebrauchsanweisungen werden auf Wunsch jederzeit portofrei übersandt durch

Carl Chr. Schmidt, Riga. 1

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 4. Января 1871 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)

Die nächste Nummer der Livl. Gouv.-Zeitung erscheint Freitag den 8. Januar 1871.